

# Simulacrum

TIJDSCHRIFT VOOR KUNST EN CULTUUR

## URBAN TRANSFORMATION





3 Redactioneel

5 BUILDING

6 Ben Rebel De permanente transformatie  
van de stad

12 Maarten Gaillard 'En nu basta!'

16 Vladimir Stissi From Propaganda to Fashion:  
Historical Amsterdam Housing Now20 Laura Roscam Abbing De Oosterkerk als  
Middelpunt van de buurt

24 Cyprien Gaillard Centerfold

26 Gerrit Vermeer De Amsterdamse binnenstad als  
museum en het modernisme als nieuwste aanwinst?

33 Margreet Lammers Het Céramiquecomplex

36 Hendrik Folkerts en Shailoh Phillips  
Het onvoorspelbare bouwen

*Simulacrum*, tijdschrift voor Kunst en Cultuur, verscheint vier keer per jaar en wordt uitgegeven door Stichting Simulacrum.

Herengracht 286, 1016 BX te Amsterdam.

T 020 525 3018 [www.simulacrum.nl](http://www.simulacrum.nl)

E [info@simulacrum.nl](mailto:info@simulacrum.nl)

De redactie bestaat uit Laurie Cluitmans, Hendrik Folkerts, Sadjia van der Leeuw, Evelien Lindeboom, Shailoh Phillips, Sietske Roorda, Tessa Verheul, Patricia de Vries, Annisa Zego

**Aan dit nummer werken mee**

Laura Roscam Abbing, Talika Baillargeon, Antonia Carrara, David Duindam, Cyprien Gaillard, Maarten Gaillard, Wenche Gerhardsen, Anthony Johnson, Margreet Lammers, Ben Rebel, Mirjam van Rijsingen, Benno Tempel, Gerrit Vermeer, Nanna Verhoeff, Annisa Zego

Het grafisch ontwerp werd verzorgd door Studio Steffen Maas, Rotterdam, Cindy van Esch  
**Druk** Drukkerij De Maasstad, Rotterdam.

**Abonnee** wordt men door te mailen naar [info@simulacrum.nl](mailto:info@simulacrum.nl) en het verschuldigde bedrag over te maken op girorekening 32.70.45 ten name van Stichting Simulacrum o.v.v. uw naam, adres en huidige jaargang. Jaargang 16 loopt van 1 september 2007 tot 1 september 2008, ieder jaar verschijnen er vier nummers. Een jaarabonnement kost € 20,00 voor studenten, € 25,00 voor niet-studenten, € 27,50 voor begunstigers. Losse nummers kosten € 6,50 en zijn te koop op het Kunsthistorisch Instituut van de Universiteit van Amsterdam en bij diverse boekwinkels in Amsterdam (Athenaeum, Nijhoff & Lee, Kirchner, Natura et Architectura, Boekie Woekie)

**Inlichtingen** Zie voor meer informatie onze website [www.simulacrum.nl](http://www.simulacrum.nl)

**Adreswijzigingen** dienen zo spoedig mogelijk aan ons te worden doorgegeven, zodat u ook het laatste nummer op het goede adres krijgt toegezonden. Abonnementen kunnen alleen schriftelijk en tot twee maanden voor het begin van het nieuwe jaargang worden opgezegd. **Adverteren** kunt u in Simulacrum door contact op te nemen met Laurie Cluitmans (06 391 430 86)

**De deadline** voor het volgende nummer is 15 juli 2008. Het thema vindt u in Club Simu (blz. 83). Ideeën, reacties en artikelen zijn altijd welkom op ons postadres of telefonisch. Ingezonden artikelen kunnen door de redactie worden veranderd of geweigerd. Degene die enige rechten meent te ontleen aan één van de gebruikte afbeeldingen, gelieve contact op te nemen met de redactie.

#### Afbeelding omslag

Gabriel Orozco (Veracruz, Mexico, 1962): *Island within an Island/Isla dentro de la isla*, (1993) Hfochrome print, 40.6x 50.8 cm, La Collection Jumex. Photograph by: Laura Cohen. Courtesy of Marian Goodman Gallery, New York.

#### Afbeelding titelblad BUILDING

Marc Faasse: *Kruising Kalverstraat en Spui*, Fotocollage (2008), courtesy of the artist.

#### Afbeelding Centerfold BUILDING

Cyprien Gaillard: *Belief in the Age of Disbelief; Les deux chemins au ruisseau, étape VIII*, Etching, courtesy Cosmic galerie

#### Afbeelding titelblad EXPERIENCING

Stefano Boeri: *Multiplicity*, Photo by Jordi Bernardó (China)

#### Afbeelding Centerfold EXPERIENCING

Antonia Carrara: *Boring Walk* (2008), courtesy of the artist



*Do we live in an accumulated city,  
the collected memory of all the cities we have known?*

– Tacita Dean and Jeremy Millar

As we write this editorial thousands of new inhabitants will reside in cities such as Manila, Delhi, London and New York. Some of them are newborn babies, but many are new settlers seeing the city for the first time; a city whose structures, buildings and streets are unfamiliar to them. But maybe even for those who consider cities their homes, they still harbour something ungraspable.

As dominant discourses focus on issues of globalization and growing metropolises we want to stop for a moment and reflect on urban transformation. Cities confront us with our own hopes and dreams of what they might and should be. They pose new experiences of both social interaction and alienation. But they also confront us with material changes, which are often imposed by governments, but just as well can be a direct manifestation of individual dissent.

This issue is divided into two components: building and experiencing the city. The first half is devoted to tracing architectural developments, ranging from an article addressing the disappearing city gates of Amsterdam to the architect Floris Alkemade's perspective on interventions in city planning. In the second half, the focus shifts to the city-dwellers, flâneurs, and artists who experience and inscribe the city in various ways. This includes following Virginia Woolf's footsteps through London, mapping the surveillance cameras in Manhattan and viewing the fate of churches in an increasingly secular age.

City transformations are never neutral processes, having political, economical, ethical and historical consequences. Instead of blindly undergoing the changes we are faced with, we can retrace the shifts and turns over the course of time. Here we try to understand just what and who it is that makes a city a place, and not just a space. [S]